

Úradný vestník

Európskej únie

L 6



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 55

10. januára 2012

Obsah

II *Nelegislatívne akty*

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

2012/15/EÚ:

- ★ **Rozhodnutie Rady z 20. decembra 2011, ktorým sa zrušuje rozhodnutie Rady 2011/491/EÚ o podpise v mene Európskej únie a predbežnom vykonávaní protokolu medzi Európskou úniou a Marockým kráľovstvom, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Marockým kráľovstvom** 1

NARIADENIA

- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 11/2012 z 9. januára 2012, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny 3

ROZHODNUTIA

2012/16/EÚ:

- ★ **Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady z 21. decembra 2011 o použití Európskeho fondu na prispôbenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2009/019 FR/Renault, Francúzsko)** 5

Cena: 3 EUR

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

2012/17/EÚ:

- ★ **Rozhodnutie Rady zo 14. decembra 2011 o pozícií, ktorú má Európska únia zaujať v rámci príslušných zoskupení Svetovej obchodnej organizácie o pristúpení Ruskej federácie k WTO** 6

2012/18/EÚ:

- ★ **Rozhodnutie Rady zo 14. decembra 2011 o pozícií, ktorú má Európska únia zaujať v rámci konferencie ministrov Svetovej obchodnej organizácie o pristúpení Samoy k WTO** 7

2012/19/EÚ:

- ★ **Rozhodnutie Rady zo 16. decembra 2011 o schválení Vyhlásenia o udelení rybolovných možností vo vodách EÚ rybárskym plavidlám, ktoré sa plavia pod vlajkou Venezuelskej bolívarovskej republiky vo výhradnej hospodárskej zóne pri pobreží Francúzskej Guyany, v mene Európskej únie** 8

2012/20/EÚ:

- ★ **Rozhodnutie Komisie zo 6. januára 2012, ktorým sa stanovujú pravidlá a postupy týkajúce sa expertov v oblasti národných účtov, ktorí pomáhajú Komisii v súlade s nariadením Rady (ES) č. 479/2009 o uplatňovaní Protokolu o postupe pri nadmernom schodku, ktorý tvorí prílohu k Zmluve o založení Európskeho spoločenstva [oznámené pod číslom K(2011) 9973]** 10

Korigendá

- ★ **Korigendum k vykonávaciemu rozhodnutiu Rady 2011/698/SZBP z 20. októbra 2011, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2011/486/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, skupinám, podnikom a subjektom s ohľadom na situáciu v Afganistane (Ú. v. EÚ L 276, 21.10.2011)** 12
- ★ **Korigendum k vykonávaciemu nariadeniu Rady (EÚ) č. 1049/2011 z 20. októbra 2011, ktorým sa vykonáva článok 11 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 753/2011 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, skupinám, podnikom a subjektom s ohľadom na situáciu v Afganistane (Ú. v. EÚ L 276, 21.10.2011)** 12



II

(Nelegislatívne akty)

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

ROZHODNUTIE RADY

z 20. decembra 2011,

ktorým sa zrušuje rozhodnutie Rady 2011/491/EÚ o podpise v mene Európskej únie a predbežnom vykonávaní protokolu medzi Európskou úniou a Marockým kráľovstvom, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Marockým kráľovstvom

(2012/15/EÚ)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 2 v spojení s jej článkom 218 ods. 5,

so zreteľom na návrh Európskej komisie ⁽¹⁾,

keďže:

- (1) Protokol, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Marockým kráľovstvom (ďalej len „protokol“), sa podľa rozhodnutia Rady 2011/49/EÚ ⁽²⁾ predbežne vykonával od 28. februára 2011.
- (2) V reakcii na žiadosť Rady z 15. júla 2011 Európsky parlament podľa článku 218 ods. 6 písm. a) Zmluvy o fungovaní Európskej únie 14. decembra 2011 odhlasoval, že neudelí Rade súhlas, aby uzavrela uvedený protokol.
- (3) Preto je potrebné rozhodnutie 2011/491/EÚ zrušiť a v súlade s článkom 25 ods. 2 Viedenského dohovoru o zmluvnom práve informovať Maroko o ukončení predbežného vykonávania uvedeného protokolu,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa zrušuje rozhodnutie 2011/491/EÚ o podpise v mene Európskej únie a predbežnom vykonávaní protokolu medzi

Európskou úniou a Marockým kráľovstvom, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Marockým kráľovstvom.

Článok 2

Týmto sa predseda Rady poveruje určiť osobu(-y) splnomocnenú(-é) informovať Marocké kráľovstvo v súlade s článkom 25 ods. 2 Viedenského dohovoru o zmluvnom práve, že Európska únia už nemá v úmysle stať sa zmluvnou stranou uvedeného protokolu. Toto oznámenie sa vykoná formou listu.

Znenie listu je pripojené k tomuto rozhodnutiu.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 20. decembra 2011

Za Radu

predseda

M. DOWGIELEWICZ

⁽¹⁾ ST 18774/11 PECHÉ 411 – KOM(2011) 939 v konečnom znení.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 202, 5.8.2011, s. 1.

PRÍLOHA

List Európskej únie

Vážená pani/vážený pán,

pokiaľ ide o protokol medzi Európskou úniou a Marockým kráľovstvom, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Marockým kráľovstvom, ktorý bol parafovaný 25. februára 2011, a o jeho predbežné vykonávanie, ako sa dohodlo v článku 12 uvedeného protokolu a ustanovilo podpisom uvedeného protokolu oboma zmluvnými stranami 13. júla 2011:

Európska únia týmto Marockému kráľovstvu oznamuje, že v súlade s článkom 25 ods. 2 Viedenského dohovoru o zmluvnom práve už nemá v úmysle stať sa zmluvnou stranou uvedeného protokolu.

Prijmite prosím, vážená pani/vážený pán, prejav mojej najhlbšej úcty.

V mene Európskej únie
K. OSTRZYNIIEWSKA

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 11/2012

z 9. januára 2012,

ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz

z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.

- (2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

*Článok 2*Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 9. januára 2012

*Za Komisiu
v mene predsedu*José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
*generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	MA	60,0
	TN	101,1
	TR	86,6
	ZZ	82,6
0707 00 05	EG	182,1
	TR	155,0
	ZZ	168,6
0709 91 00	EG	208,4
	ZZ	208,4
0709 93 10	MA	57,7
	TR	102,6
	ZZ	80,2
0805 10 20	CL	33,0
	MA	62,6
	TR	61,8
	ZZ	52,5
0805 20 10	MA	74,1
	ZZ	74,1
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	74,4
	MA	62,0
	TR	89,1
	ZZ	75,2
0805 50 10	AR	53,1
	MA	126,4
	TR	47,0
	ZZ	75,5
0808 10 80	CA	125,9
	US	94,3
	ZA	128,3
	ZZ	116,2
0808 30 90	CN	107,0
	US	112,3
	ZZ	109,7

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

z 21. decembra 2011

o použití Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadost' EGF/2009/019 FR/Renault, Francúzsko)

(2012/16/EÚ)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení⁽¹⁾, a najmä na jej bod 28,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa zriaďuje Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii⁽²⁾, a najmä na jeho článok 12 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (ďalej len „EGF“) bol zriadený s cieľom poskytovať dodatočnú podporu pracovníkom prepusteným v dôsledku veľkých štrukturálnych zmien v usporiadaní svetového obchodu spôsobených globalizáciou a pomôcť im pri opätovnom začleňovaní do trhu práce.
- (2) Rozsah pôsobnosti EGF bol rozšírený v prospech žiadostí podaných od 1. mája 2009 s cieľom zahrnúť podporu pre pracovníkov prepustených v priamom dôsledku celosvetovej finančnej a hospodárskej krízy.
- (3) Medziinštitucionálna dohoda zo 17. mája 2006 umožňuje použitie EGF v rámci ročného stropu vo výške 500 miliónov EUR.

(4) Francúzsko podalo 9. októbra 2009 žiadosť o použitie prostriedkov EGF v súvislosti s prepúšťaním v podniku Renault s.a.s. a u siedmich jeho dodávateľov a do 25. januára 2011 ju doplnilo o dodatočné informácie. Táto žiadosť spĺňa požiadavky na stanovenie finančných príspevkov podľa článku 10 nariadenia (ES) č. 1927/2006. Komisia preto navrhuje uvoľniť prostriedky vo výške 24 493 525 EUR.

(5) EGF by sa preto mal použiť s cieľom poskytnúť finančný príspevok v súvislosti so žiadosťou Francúzska,

PRIJALI TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V rámci všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2011 sa použije Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii s cieľom poskytnúť sumu 24 493 525 EUR vo forme viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov.

Článok 2

Toto rozhodnutie sa uverejní v Úradom vestníku Európskej únie.

V Bruseli 21. decembra 2011

Za Európsky parlament
predseda
J. BUZEK

Za Radu
predseda
M. KOROLEC

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 406, 30.12.2006, s. 1.

ROZHODNUTIE RADY

zo 14. decembra 2011

o pozícií, ktorú má Európska únia zaujať v rámci príslušných zoskupení Svetovej obchodnej organizácie o prístupí Ruskej federácie k WTO

(2012/17/EÚ)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 91, článok 100 ods. 2 a článok 207 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Vláda Ruskej federácie podala v júni 1993 žiadosť o prístupie k Dohode o založení Svetovej obchodnej organizácie (WTO) uzavretej v Marakéši, a to podľa článku XII uvedenej dohody.
- (2) Dňa 16. júna 1993 bola zriadená pracovná skupina pre prístupie Ruskej federácie s cieľom dosiahnuť dohodu o podmienkach prístupia prijateľných pre Ruskú federáciu a všetkých členov WTO.
- (3) Komisia dohodla v mene Únie komplexný súbor záväzkov týkajúcich sa otvorenia trhu a ostatných regulačných záväzkov zo strany Ruskej federácie, ktoré spĺňajú požiadavky a ciele Únie a sú v súlade s úrovňou rozvoja v Ruskej federácii.
- (4) Tieto záväzky sú teraz uvedené v Protokole o prístupí Ruskej federácie k WTO.
- (5) Očakáva sa, že prístupie k WTO pozitívne a trvalo prispeje k procesu hospodárskej reformy a udržateľnému rozvoju v Ruskej federácii.

(6) Protokol o vstupe by sa preto mal schváliť.

(7) V článku XII dohody o založení WTO sa stanovuje, že podmienky vstupu je potrebné schváliť medzi prístupujúcim členom a WTO a že konferencia ministrov WTO schváli podmienky vstupu zo strany WTO. V článku IV ods. 2 dohody o založení WTO sa stanovuje, že v období medzi zasadnutiami konferencie ministrov vykonáva jej funkcie Generálna rada.

(8) V tomto zmysle je potrebné ustanoviť pozíciu, ktorú má Únia zaujať v rámci príslušných zoskupení WTO, či už konferenciou ministrov alebo Generálnou radou, o prístupí Ruskej federácie k WTO,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorú má Európska únia zaujať v rámci príslušných zoskupení Svetovej obchodnej organizácie o prístupí Ruskej federácie k WTO, je prístupie schváliť.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Ženeve 14. decembra 2011

Za Radu
predseda
M. NOGAJ

ROZHODNUTIE RADY

zo 14. decembra 2011

o pozícii, ktorú má Európska únia zaujať v rámci konferencie ministrov Svetovej obchodnej organizácie o prístupí Samoy k WTO

(2012/18/EÚ)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 91, článok 100 ods. 2 a článok 207 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Vláda Samoy podala 15. apríla 1998 žiadosť o prístupenie k Dohode o založení Svetovej obchodnej organizácie (WTO) uzavretej v Marakéši, a to v súlade s článkom XII uvedenej dohody.
- (2) Dňa 15. júla 1998 bola zriadená pracovná skupina pre prístupenie Samoy s cieľom dosiahnuť dohodu o podmienkach prístúpenia prijateľných pre Samou a všetkých členov WTO.
- (3) Komisia dohodla v mene Únie komplexný súbor záväzkov týkajúcich sa otvorenia trhu zo strany Samoy, ktoré spĺňajú požiadavky Únie a zodpovedajú úrovni rozvoja Samoy.
- (4) Tieto záväzky sú teraz zapracované do Protokolu o prístupí Samoy k WTO.
- (5) Očakáva sa, že prístupenie k WTO pozitívne a trvalo prispeje k procesu hospodárskej reformy a udržateľnému rozvoju v Samoe.

(6) Protokol o prístupí by sa preto mal schváliť.

(7) V článku XII dohody o založení WTO sa stanovuje, že podmienky prístúpenia je potrebné schváliť medzi prístupujúcim členom a WTO a že konferencia ministrov WTO schváli podmienky prístúpenia zo strany WTO.

(8) Preto je vhodné stanoviť pozíciu, ktorú má Únia zaujať v rámci konferencie ministrov WTO o prístupí Samoy k WTO,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorú má Európska únia zaujať v rámci konferencie ministrov Svetovej obchodnej organizácie o prístupí Samoy k WTO, je prístupenie schváliť.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Ženeve 14. decembra 2011

Za Radu
predseda
M. NOGAJ

ROZHODNUTIE RADY

zo 16. decembra 2011

o schválení Vyhlásenia o udelení rybolovných možností vo vodách EÚ rybárskym plavidlám, ktoré sa plavia pod vlajkou Venezuelskej bolívarovskej republiky vo výhradnej hospodárskej zóne pri pobreží Francúzskej Guyany, v mene Európskej únie

(2012/19/EÚ)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 3 v spojení s článkom 218 ods. 6 písm. b),

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po konzultácii s Európskym parlamentom,

keďže:

- (1) Rybárske plavidlá, ktoré sa plavia pod vlajkou Venezuelskej bolívarovskej republiky (ďalej len „Venezuela“), už mnoho desaťročí vykonávajú činnosť vo vodách EÚ vo výhradnej hospodárskej zóne pri pobreží Francúzskej Guyany, pričom podliehajú uplatniteľným právne záväzným aktom Únie v oblasti ochrany rybolovných zdrojov a hospodárenia s nimi.
- (2) Spracovateľský priemysel vo Francúzskej Guyane závisí od vykládok uvedených rybárskych plavidiel, a preto by sa malo zabezpečiť pokračovanie uvedeného vykonávania činnosti.
- (3) S cieľom zabezpečiť takéto pokračovanie je potrebné, aby Únia vydala vyhlásenie určené Venezuele, v ktorom potvrdí, že je pripravená vydať oprávnenia na rybolov obmedzenému množstvu rybárskych plavidiel, ktoré sa plavia pod vlajkou Venezuely pod podmienkou, že dodržiavajú uplatniteľné právne záväzné akty Únie,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Európskej únie schvaľuje Vyhlásenie určené Venezuelskej bolívarovskej republike o udelení rybolovných možností vo vodách EÚ rybárskych plavidiel, ktoré sa plavia pod vlajkou Venezuelskej bolívarovskej republiky vo výhradnej hospodárskej zóne pri pobreží Francúzskej Guyany (ďalej len „vyhlásenie“).

Text vyhlásenia je pripojený k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Týmto sa predseda Rady poveruje určiť osobu(-y) splnomocnenú(-é) oznámiť toto vyhlásenie Venezuelskej bolívarovskej republike.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 16. decembra 2011

Za Radu
predseda
M. SAWICKI

Vyhlásenie určené Venezuelskej bolívarovskej republike o udelení rybolovných možností vo vodách EÚ rybárskych plavidiel, ktoré sa plavia pod vlajkou Venezuelskej bolívarovskej republiky vo výhradnej hospodárskej zóne pri pobreží Francúzskej Guyany

1. Európska únia vydáva obmedzenému množstvu rybárskych plavidiel, ktoré sa plavia pod vlajkou Venezuelskej bolívarovskej republiky, oprávnenia na rybolov v časti výhradnej hospodárskej zóny pri pobreží Francúzskej Guyany, ktorá sa nachádza viac ako 12 námorných míľ od základných čiar, za podmienok stanovených v tomto rozhodnutí.
2. V súlade s článkom 22 nariadenia Rady (ES) 1006/2008 č. 1006/2008 z 29. septembra 2008 o oprávneniach na rybolovné činnosti rybárskych plavidiel Spoločenstva mimo vôd Spoločenstva a o prístupe plavidiel tretích krajín do vôd Spoločenstva ⁽¹⁾ oprávnené rybárske plavidlá, ktoré sa plavia pod vlajkou Venezuelskej bolívarovskej republiky, sa pri rybolove v zóne uvedenej v odseku 1 riadia ustanoveniami spoločnej politiky Európskej únie v oblasti rybného hospodárstva týkajúcimi sa ochranných a kontrolných opatrení, ako aj inými ustanoveniami Európskej únie vzťahujúcimi sa na rybolovné činnosti v tejto zóne.
3. Oprávnené rybárske plavidlá, ktoré sa plavia pod vlajkou Venezuelskej bolívarovskej republiky, sa riadia najmä akýmkoľvek príslušnými pravidlami alebo nariadeniami Európskej únie, ktoré ustanovujú okrem iného populácie rýb, na ktoré sa rybolov môže zamerať, maximálny počet oprávnených rybárskych plavidiel a pomernú časť úlovku, ktorá sa vyloží v prístavoch Francúzskej Guyany.
4. Bez toho, aby bola dotknutá možnosť odobrať oprávnenia udelené jednotlivým rybárskym plavidlám, ktoré sa plavia pod vlajkou Venezuelskej bolívarovskej republiky, z dôvodu nedodržavania akýchkoľvek príslušných pravidiel alebo nariadení Európskej únie, môže Európska únia kedykoľvek jednostranným vyhlásením osobitný prísľub o udelení rybolovných možností vyjadrený v tomto vyhlásení zrušiť.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 33.

ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 6. januára 2012,

ktorým sa stanovujú pravidlá a postupy týkajúce sa expertov v oblasti národných účtov, ktorí pomáhajú Komisii v súlade s nariadením Rady (ES) č. 479/2009 o uplatňovaní Protokolu o postupe pri nadmernom schodku, ktorý tvorí prílohu k Zmluve o založení Európskeho spoločenstva

[oznámené pod číslom K(2011) 9973]

(2012/20/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

Článok 1

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 479/2009 z 25. mája 2009 o uplatňovaní Protokolu o postupe pri nadmernom schodku, ktorý tvorí prílohu k Zmluve o založení Európskeho spoločenstva ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 12 ods. 1,

Pravidlá a postupy výberu expertov v oblasti národných účtov, ktorí majú pomáhať Komisii (Eurostatu) pri návštevách členských štátov podľa článku 12 ods. 1 nariadenia (ES) č. 479/2009, ich pracovné podmienky a rozdelenie nákladov na takéto návštevy medzi Komisiu a vnútroštátny orgán experta zodpovedný za podávanie správ o postupe pri nadmernom deficite sú stanovené v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

keďže:

Článok 2

(1) Nariadením (ES) č. 479/2009 sa od Komisie (Eurostatu) vyžaduje, aby posúdila kvalitu údajov, ktoré sa majú použiť v prípade postupu pri nadmernom deficite (EDP – excessive deficit procedure), okrem iného aj vo forme metodických návštev. Pri uskutočňovaní takýchto návštev by Komisii (Eurostatu) mohli pomáhať experti v oblasti národných účtov.

Toto rozhodnutie sa uplatňuje na pomoc uvedenú v článku 12 ods. 1 nariadenia (ES) č. 479/2009, ktorá sa poskytuje od 1. januára 2012.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

(2) Je potrebné stanoviť pravidlá a postupy výberu expertov, pričom sa zohľadní primerané rozdelenie expertov z členských štátov a ich primeraná rotácia medzi členskými štátmi, ich pracovné podmienky a finančné podrobnosti,

V Bruseli 6. januára 2012

Za Komisiu
Algirdas ŠEMETA
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 145, 10.6.2009, s. 1.

PRÍLOHA

1. Zoznam expertov v oblasti národných účtov

Komisia (Eurostat) vypracuje zoznam expertov v oblasti národných účtov na základe návrhov, ktoré jej zašlú vnútroštátne orgány zodpovedné za podávanie správ o postupe pri nadmernom deficite (ďalej len „EDP“). Zoznam sa pravidelne aktualizuje.

2. Vymedzenie pojmu expert v oblasti národných účtov

Expertí v oblasti národných účtov sú špecializovaní na podávanie správ a štatistiku v rámci EDP. Podporujú expertov Komisie v oblasti EDP, ktorí uskutočňujú návštevy členského štátu. Pri vykonávaní svojich úloh expertí v oblasti národných účtov poskytujú nezávislú expertízu a nezastupujú názory svojho členského štátu.

3. Výber expertov

Komisia (Eurostat) vyberie pre mimoriadne návštevy, ak to považuje za potrebné, jedného alebo viacerých národných expertov, ktorí pri návšteve sprevádzajú jej vlastných expertov. Experti sa vyberajú zo zoznamu takým spôsobom, že ten istý expert môže uskutočniť návštevu najviac trikrát v priebehu troch rokov.

4. Úhrada nákladov vnútroštátneho orgánu zodpovedného za podávanie správ o EDP

Suma, ktorá sa má zaplatiť ako úhrada cestovných nákladov, denný príspevok na ubytovanie a denný paušálny príspevok, sa vypočíta v súlade s rozhodnutím Komisie z 5. decembra 2007 o pravidlách úhrady výdavkov osôb mimo Komisie, ktorí sú pozvaní na zasadnutia ako experti ⁽¹⁾.

5. Dôvernosť

Pred návštevou sa od sprevádzajúceho experta vyžaduje, aby podpísal vyhlásenie o dôvernosti, pokiaľ ide o obsah, časový harmonogram a praktickú organizáciu návštevy.

⁽¹⁾ K(2007) 5858.

KORIGENDÁ

Korigendum k vykonávaciemu rozhodnutiu Rady 2011/698/SZBP z 20. októbra 2011, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2011/486/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, skupinám, podnikom a subjektom s ohľadom na situáciu v Afganistane

(Úradný vestník Európskej únie L 276 z 21. októbra 2011)

Na strane 48 v prílohe v bode 1:

namiesto: „Dátum narodenia: a) 1962, b) 1961, c) medzi 1968 a 1970.“

má byť: „Dátum narodenia: a) 1966, b) 1961, c) medzi 1968 a 1970.“

Korigendum k vykonávaciemu nariadeniu Rady (EÚ) č. 1049/2011 z 20. októbra 2011, ktorým sa vykonáva článok 11 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 753/2011 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, skupinám, podnikom a subjektom s ohľadom na situáciu v Afganistane

(Úradný vestník Európskej únie L 276 z 21. októbra 2011)

Na strane 3 v prílohe v bode 1:

namiesto: „Dátum narodenia: a) 1962, b) 1961, c) medzi 1968 a 1970.“

má byť: „Dátum narodenia: a) 1966; b) 1961; c) medzi 1968 a 1970.“

Predplatné na rok 2012 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 310 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	840 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	100 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia Úradného vestníka Európskej únie môžu získať na základe žiadosti rôzne prílohy k úradnému vestníku. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznamov pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do Úradného vestníka Európskej únie.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj Úradný vestník Európskej únie, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm.

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať Úradný vestník Európskej únie, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>.



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK